

Harap lengkapi formulir ini menggunakan huruf cetak dan beri tanda √ di dalam kotak yang disediakan.
Please complete this form using block letter and tick mark √ in the boxes provided.

Kepada / To : PT Bank HSBC Indonesia ("Bank")

Instruksi Baru / *New Instruction* Perubahan Instruksi / *Amendment Instruction*

Dengan segera, harap kirimkan salinan dari dokumen(-dokumen) berikut beserta perubahan selanjutnya ke alamat e-mail atau fax berikut ini / *With immediate effect, please send the copy of the following document(s) together with its subsequent amendments to the following e-mail address or fax :*

SWIFT DC ekspor, berikut perubahan selanjutnya dan advis(-advis) ekspor / *Export SWIFT DC, subsequent amendments and export advices :*

Email :

SWIFT DC ekspor, berikut perubahan-perubahan selanjutnya / *Export SWIFT DC and subsequent amendments :*

Advis Ekspor lainnya / *Other Export advices*

Email : Yes No

Email : Yes No

Email : Yes No

Email : Yes No

SWIFT DC Impor/Bank Garansi, berikut perubahan selanjutnya dan advis(-advis) impor / *Import/Bank Guarantee SWIFT DC, subsequent amendments and import advices :*

Email :

SWIFT DC Impor/Bank Garansi, berikut perubahan-perubahan selanjutnya / *Import/Bank Guarantee SWIFT DC and subsequent amendment :*

Advis Impor/Bank Garansi lainnya
Other Import/Bank Guarantee advices :

Email : Yes No

Email : Yes No

Email : Yes No

Email : Yes No

Nomor Fax / *Fax Number* :

(hanya untuk DC ekspor. Biaya akan dikenakan untuk fax keluar negeri / *for export DCs only. Charges will be incurred for overseas fax*)

Ya* kami ingin mendaftarkan untuk program layanan gratis DC Safe Custody : Kami memberikan wewenang kepada Bank untuk menyimpan DC ekspor asli kami dan perubahannya / *Yes*, we would like to sign up for free DC Safe Custody service : We authorised Bank to hold original of our export DCs and its amendments.*

Untuk Dan Atas Nama / *For And On Behalf Of*

Nama Perusahaan / *Company Name*

Tanda Tangan / *Signature*

Nomor Rekening / *Account Number*

Tanggal / *Date*

Nama / *Name*

Nomor Telepon / *Contact Telephone Number*

Harap beri tanda jika anda tidak ingin menerima informasi penawaran pada alamat e-mail yang tersedia
Please tick here if you do not wish to receive marketing information to the e-mail address(es) provided.

Pernyataan Nasabah untuk layanan Instant@dvice dan DC Safe Custody
Customer Declaration for Instant@dvice and DC Safe Custody service

- Kami mengetahui bahwa layanan ini hanya berlaku untuk transaksi kredit berdokumen (documentary credit / DC) dan perubahan (-perubahan) yang dikirimkan kepada dan dari Bank melalui jaringan telekomunikasi dan pemberitahuan SWIFT atau advis - advis lainnya atas kehendak kami.
- Kami juga menerima bahwa setiap jenis DC atau perubahan (-perubahan) dan setiap pemberitahuan yang dikirimkan kepada kami oleh Bank melalui e-mail atau cara elektronik lainnya hanya merupakan informasi semata dan salinan dari DC atau perubahan (-perubahan) yang dikirimkan kepada kami bukan merupakan instrumen yang dapat dinegosiasikan (non-negotiable).
- Kami menerima bahwa segala jenis komunikasi melalui media elektronik dapat terganggu akibat interupsi, gagal transmisi, keterlambatan atau pengiriman data yang salah. Kami menerima bahwa terdapat kemungkinan pesan yang dikirimkan melalui e-mail atau media elektronik lainnya tidak aman atau memiliki kesalahan karena dapat terganggu, rusak atau hilang atau terlambat diterima karena mengandung virus.
- Kami menyetujui dan menerima bahwa Bank tidak memiliki kewajiban atas setiap kerugian, kerusakan, kesalahan atau ketidaklengkapan atau keterlambatan atau tidak sampainya pesan yang dikirimkan melalui e-mail atau media elektronik lainnya dan kami berjanji untuk setiap saat memberikan ganti kerugian terhadap dan membebaskan Bank dari seluruh tindakan, proses pengadilan, klaim, kerugian, biaya dan ongkos-ongkos yang timbul baik langsung maupun tidak langsung dari atau berkaitan dengan diterimanya oleh Bank, instruksi untuk menyediakan layanan Instant@dvice dan DC Safe Custody berdasarkan formulir permohonan ini.
- *We are aware that this service applies only to documentary credit (DC) and their amendment(s) transmitted to and from Bank via the SWIFT telecommunication network and advices or other advices as per our request.*
- *We also accept that any DC or amendment(s) and any advice transmitted to us by HSBC via e-mail or other electronic means is for information only and copies of DC or amendments so transmitted to us are non-negotiable instruments.*
- *We accept that any electronic communication may be subject to interruption, transmission blackout, delayed or incorrect data transmission. We accept that messages send via e-mail or other electronic means may not be secure or error-free as they can be intercepted, corrupted or lost or may arrive late or contain viruses.*
- *We agree and accept that Bank does not have any liability for any losses, damages, errors or omissions or late or non-arrival of messages sent via e-mail or other electronic means and we undertake to keep Bank indemnified at all times against and save HSBC harmless from, all actions, proceeding, claims, losses, damages, costs and expenses which shall have arisen either directly or indirectly out of or in connection with Bank accepting instruction to provide Instant @dvice and DC Safe Custody service under this application form.*